

iRobot[®] **Scooba**[®]

ROBOT LAVAPAVIMENTI

300 Series
MANUALE DELL'UTENTE

Gentile proprietario di Scooba,

Benvenuto nel mondo di iRobot. Ora anche lei, come un numero di persone sempre in aumento, ha scoperto un modo più intelligente di pulire.

iRobot Scooba è un prodotto innovativo e facile da utilizzare che cambierà il modo di pulire i pavimenti. Scooba consente di gestire altre attività domestiche mentre pulisce, pertanto è possibile lavare più pavimenti e più frequentemente.

Grazie per fare parte della rivoluzione iRobot. Confidiamo nella nostra tecnologia per fornire al mondo prodotti di qualità.

A nome dell'intero team di iRobot,



Colin Angle

Presidente, CEO e co-fondatore, iRobot Corporation

Prendersi cura di iRobot Scooba

Per ottenere risultati ottimali, utilizzarlo spesso. Scooba è stato progettato per funzionare solamente con l'apposito detergente per pavimenti Scooba o acqua. Non utilizzare candeggina all'interno di Scooba. Sciacquare il serbatoio, il filtro e la bocchetta aspirapolvere dopo ogni utilizzo. Le spazzole svolgono gran parte del duro lavoro, quindi è necessario smontarle e rimuovere peli e lanugine raccolti intorno ad esse.

Scooba è abbastanza autosufficiente nella pulizia, ma necessita di un piccolo aiuto. Prima della pulizia, rimuovere i residui di grandi dimensioni e sgombrare gli arredi, i cumuli di oggetti e i tappeti leggeri. La polvere e la sporcizia comuni rappresentano ciò per cui è stato ideato, ma è necessario evitare residui liquidi di grandi dimensioni.

Prolungare la durata della batteria ricaricandola il più presto possibile e lasciando Scooba collegato alla presa di corrente. Per un periodo prolungato di non utilizzo, caricare la batteria in un luogo fresco e asciutto.

La prudenza innanzitutto Poiché Scooba contiene parti elettriche, non immergerlo né spruzzarlo con acqua: pulire solo con un panno umido.



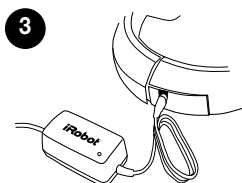
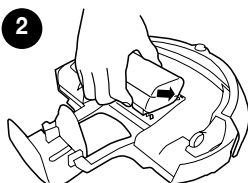
ATTENZIONE. NON UTILIZZARE SCOOPA SULLE SEGUENTI SUPERFICI: Tappeti o moquette, parquet in massello non sigillato, pavimenti trattati a cera o laminati

Operazioni preliminari

Caricare Scooba

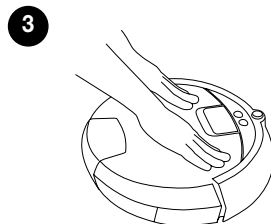
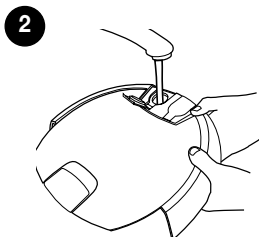
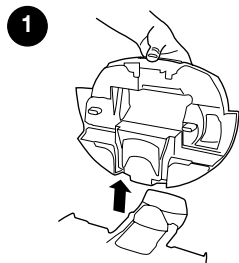
Sollevare Scooba dalla maniglia e posarlo su una superficie piana.

1. Premere verso il basso la maniglia per rilasciare il serbatoio. Rimuovere il serbatoio.
2. Inserire la batteria allineando le linguette nella guida e farla scattare in posizione.
3. Collegare il caricabatterie e lasciare in carica per una notte (solo per la prima ricarica).



Impostare Scooba

1. Quando Scooba è completamente carico, rimuovere la presa per la ricarica e rimuovere il serbatoio.
2. Riempire il serbatoio con acqua ed eventualmente con detergente per pavimenti Scooba. Per un ciclo di pulizia più breve, inserire una quantità minore di acqua nel serbatoio. Chiudere i tappi del serbatoio.
3. Posizionare il serbatoio all'interno di Scooba e spingerlo verso il basso fino a farlo scattare in posizione.



E ora cominciamo!

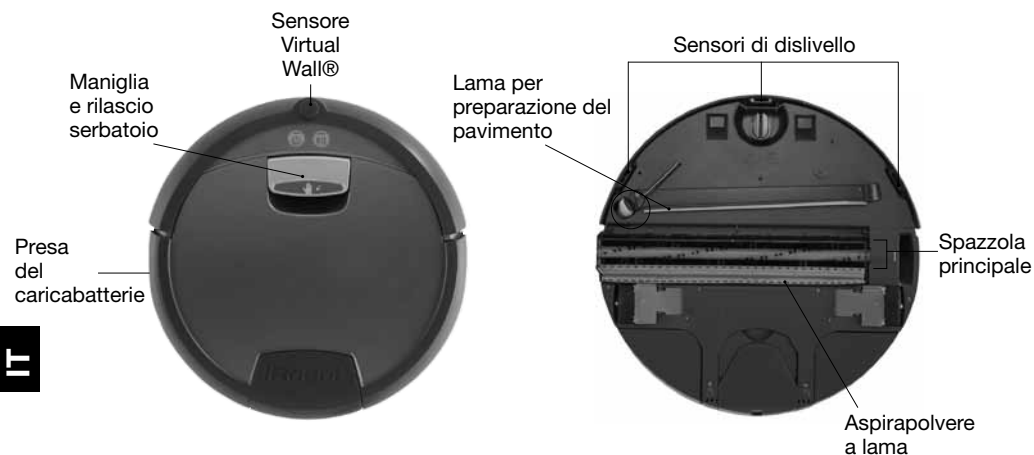
Innanzitutto, rimuovere i residui di grandi dimensioni, quindi posizionare Scooba al centro della stanza.

- Premere di alimentazione per accendere Scooba.
- Premere pulsante per avviare la pulizia per avviare un ciclo di pulizia.

Quindi allontanarsi e lasciar lavorare Scooba (circa 45 minuti con il serbatoio pieno).

SUGGERIMENTO: se si desidera terminare prima un ciclo di pulizia, attivare la modalità di asciugatura interna premendo pulsante per avviare la pulizia durante l'uso di Scooba. Se Scooba è spento, premere di alimentazione, quindi premere due volte pulsante per avviare la pulizia.

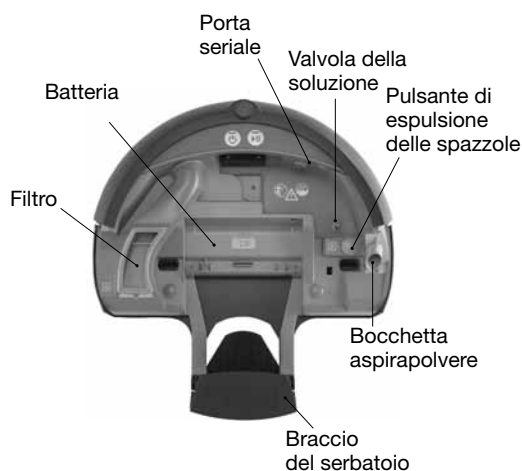
Anatomia di Scooba



Scooba è composto da due parti principali: la base robot e un serbatoio.






Base robot

Il serbatoio di Scooba



Spie di Scooba



	Comportamento spie	Significato
Alimentazione 	Rosso fisso	Batteria scarica
	Verde lampeggiante	Batteria in carica
	Verde fisso	Batteria completamente carica
	Rosso lampeggiante	Batteria non installata
Pulizia 	Verde fisso	In funzione
	Verde lampeggiante	Modalità di asciugatura interna
Controllo del serbatoio 	Verde fisso	Ciclo di pulizia terminato. Serbatoio vuoto.
Controllo della spazzola 	Giallo fisso	Rimuovere e pulire spazzola e filtro (vedere le pagine 5 - 6).
Blocco 	Giallo fisso	Spostare e riavviare Scooba.
Servizio 	Rosso lampeggiante	Scooba necessita di aiuto. Fare riferimento alla sezione per la risoluzione dei problemi (vedere le pagine 11 - 12).

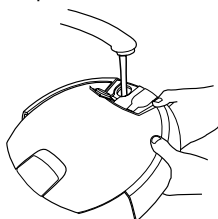
Manutenzione essenziale di Scooba

Per garantire le prestazioni ottimali di Scooba, eseguire le seguenti attività di manutenzione dopo ogni ciclo di pulizia.

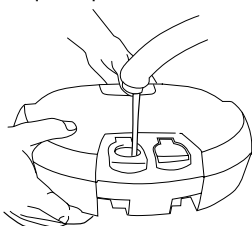
Sciaccare e svuotare il serbatoio di Scooba

Scooba scarica il fluido dal serbatoio CLEAN e raccoglie la soluzione di acqua sporca all'interno del serbatoio DIRTY. Svuotare e sciacquare i serbatoi dopo ogni ciclo di pulizia.

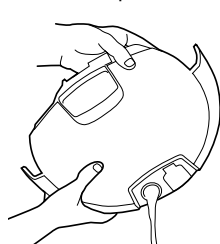
- 1** Versare acqua all'interno delle aperture sul retro.



- 2** Svuotare i serbatoi e riempirli parzialmente con acqua tiepida.



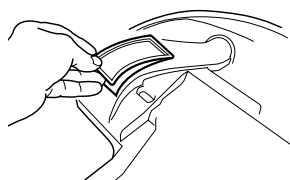
- 3** Scuotere il serbatoio vigorosamente e svuotarlo facendo fuoriuscire il liquido dalle aperture.



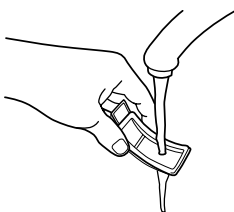
Sciaccare la bocchetta aspirapolvere e il filtro di Scooba

(Le parti da pulire e su cui effettuare la manutenzione sono di colore grigio e arancione.)

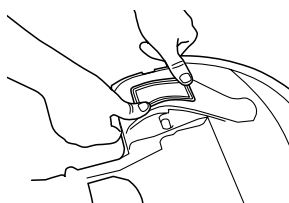
- 1** Rimuovere il filtro.



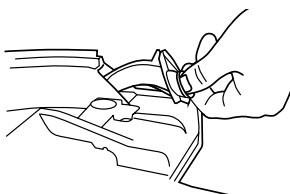
- 2** Sciaccare sotto l'acqua.



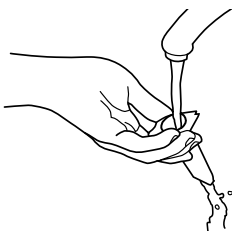
- 3** Riposizionare l'elemento. Non forzare.



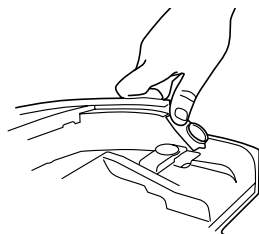
- 1** Rimuovere la bocchetta aspirapolvere.



- 2** Sciaccare sotto l'acqua.



- 3** Riposizionare l'elemento. Non forzare.

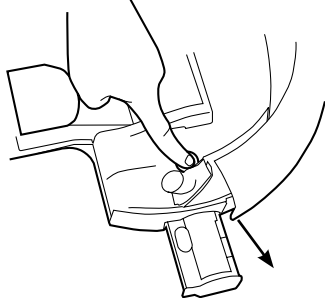


Pulire la testa pulente e la spazzola di Scooba

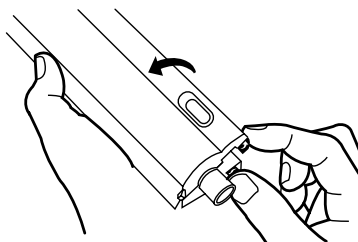
(Le parti da pulire e su cui effettuare la manutenzione sono di colore grigio e arancione.)

La spazzola di Scooba è posizionata all'interno della cartuccia testa pulente. L'accesso alla testa pulente è all'interno di Scooba, quindi per rimuovere e sostituire la testa pulente è prima necessario rimuovere il serbatoio.

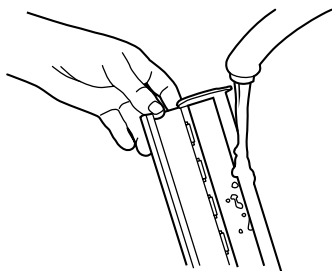
- 1 Con il serbatoio rimosso, premere il pulsante di espulsione per rimuovere la testa pulente.



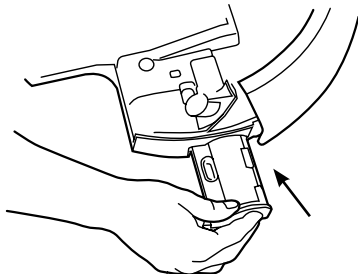
- 2 Aprire la testa pulente spingendo le linguette in direzione opposta, quindi rimuovere la spazzola.



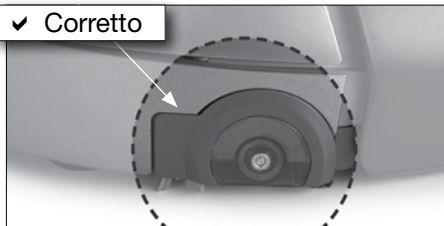
- 3 Sciacquare la testa pulente e la spazzola sotto l'acqua.



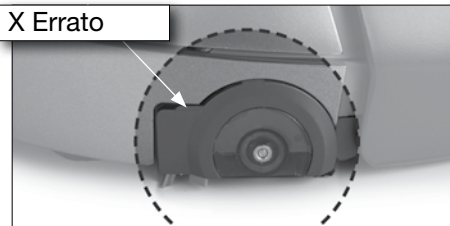
- 4 Assicurarsi di aver rimosso il serbatoio prima di sostituire la testa pulente. La testa pulente scatterà in posizione.



✓ Corretto



X Errato



⚠ ATTENZIONE: Scooba contiene componenti elettronici che potrebbero subire danni causati da acqua o altri liquidi. Pulire la parte superiore e quella inferiore di Scooba solamente con un panno umido. Non versare né spruzzare acqua su Scooba, se non nei serbatoi Clean o Dirty.

Detergente Scooba

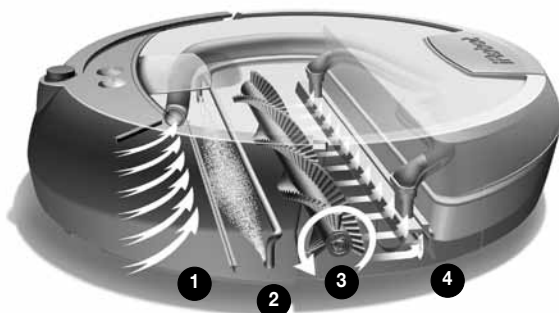
iRobot approva l'utilizzo di Scooba con acqua o detergente per pavimenti Scooba, formulato specificatamente per le operazioni di pulizia senza compromettere la sicurezza di bambini e animali domestici.



⚠ ATTENZIONE: l'utilizzo di altre soluzioni potrebbe danneggiare Scooba e invalidarne la garanzia. Non utilizzare candeggina.

Sistema di pulizia Scooba

Scooba applica quattro fasi di pulizia durante ogni passaggio. Scooba ha un esclusivo serbatoio a due camere progettato per garantire che la soluzione di pulizia non si mescoli mai all'acqua sporca prelevata da Scooba durante la pulizia.



- 1 **Prepara:** Scooba raccoglie lo sporco e i piccoli frammenti dal pavimento.
- 2 **Lava:** Scooba rilascia continuamente una piccola quantità di detergente pulito.
- 3 **Strofina:** Scooba strofina delicatamente per eliminare gocce e sporcizia.
- 4 **Aspira:** L'aspirapolvere a lama raccoglie l'acqua sporca e le particelle, lasciando il pavimento pulito.

Scooba pulirà fino ad aver utilizzato tutta la soluzione nel serbatoio Clean, circa 45 minuti. Al termine del ciclo di pulizia, Scooba entrerà in modalità di asciugatura interna breve per rimuovere l'acqua all'interno del sistema. Durante questo periodo la spia di avvio della pulizia di Scooba lampeggerà.

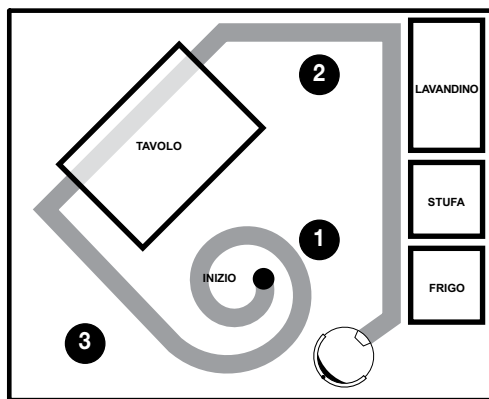
Schema di pulizia Scooba

Scooba è un robot che pulisce in modo diverso rispetto alla maggior parte delle persone. La tecnologia reattiva iAdapt™, un sistema avanzato di software e sensori di iRobot, consente a Scooba di passare intorno e sotto gli ostacoli.

Nota: il ciclo di pulizia Scooba dura circa 45 minuti e ripassa più volte la stessa area per garantire la completa copertura.

Mentre pulisce, Scooba calcola il percorso migliore per pulire il pavimento e stabilisce i tempi ottimali per utilizzare i vari comportamenti di pulizia:

- 1 Movimento a spirale:** consente a Scooba di pulire in modo efficace le grandi superfici.
- 2 Costeggiamento del muro:** consente a Scooba di pulire il perimetro della stanza e aggirare i mobili e gli ostacoli.
- 3 Attraversamento della stanza:** consente a Scooba di pulire le nuove zone percorrendo la stanza a zig zag.



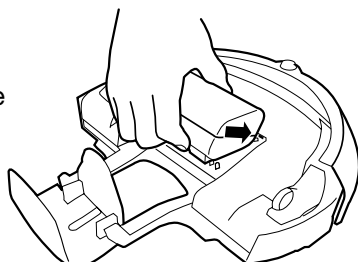
SUGGERIMENTO: per ottenere prestazioni ottimali e copertura del pavimento, sgombrare il pavimento da sedie, oggetti e tappeti leggeri. Utilizzare il Virtual Wall per fare in modo che Scooba rimanga all'interno di una stanza. Per le stanze più piccole, riempire solo parzialmente il serbatoio di Scooba per ridurne il tempo di pulizia.

Batteria e caricamento

Scooba è alimentato da una batteria ricaricabile da caricare completamente prima di ogni ciclo di pulizia. Quando è completamente carica (può impiegare fino a tre ore), la batteria di Scooba garantisce la durata per almeno un ciclo di pulizia.

Installare la batteria

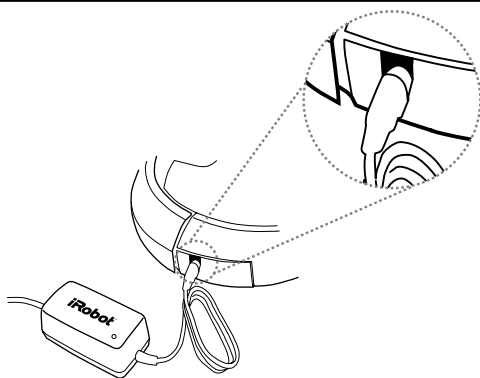
Per installare la batteria, innanzitutto allineare le due linguette della batteria con i fori guida di Scooba. Con le levette inserite, spingere verso il basso la batteria e farla scattare in posizione.



⚠ Se le linguette della batteria non sono all'interno dei fori guida della batteria, è possibile che il serbatoio e la base robot non siano collegate correttamente.

Caricare la batteria

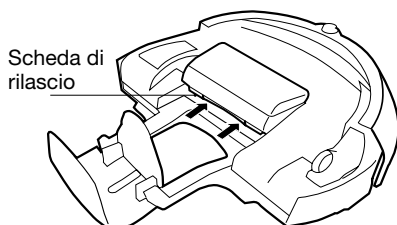
Caricare la batteria di Scooba inserendo il caricabatterie nella presa e collegandolo a Scooba (sollevare il coperchio del caricabatterie). Assicurarsi che la spia di alimentazione verde del caricabatterie sia accesa quando si collega alla presa.



SUGGERIMENTO: per ottenere prestazioni ottimali dalla batteria, ricaricare la batteria il più presto possibile e lasciare Scooba collegato alla presa di corrente. Per un periodo prolungato di non utilizzo, rimuovere la batteria e conservarla in un luogo fresco e asciutto.

Rimuovere la batteria

Per rimuovere la batteria, innanzitutto afferrare la batteria, assicurandosi di spingere all'interno le levette di rilascio. Quindi sollevare la batteria ed estrarla da Scooba.



Virtual Wall®

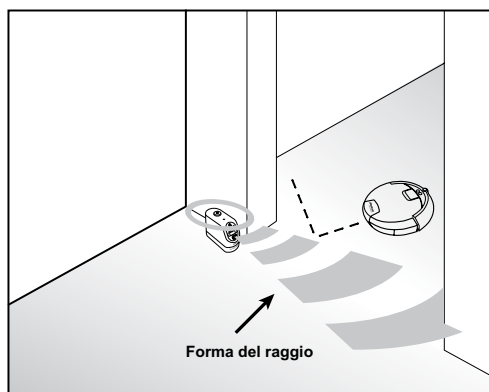
di Scooba (incluso con determinati modelli)

Virtual Wall crea una barriera invisibile che non viene oltrepassata da Scooba. È possibile impostare i Virtual Wall per bloccare un'area da 1 a 2,5 metri.



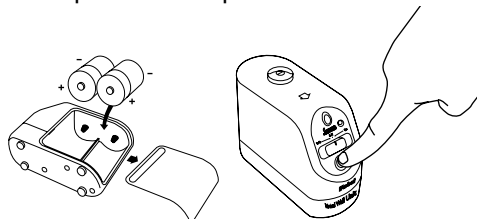
SUGGERIMENTO: utilizzare il Virtual Wall per bloccare le porte o tenere Scooba lontano dai cavi.

Il raggio del Virtual Wall è a forma di buco della serratura. Un piccolo schermo impedisce a Scooba di urtare il Virtual Wall e un raggio più grande blocca le aree che non si desidera vengano pulite.



SUGGERIMENTO: per ottenere prestazioni ottimali, posizionare il Virtual Wall all'esterno della porta che si desidera bloccare e impostare il Virtual Wall sulla distanza più breve possibile.






I Virtual Wall richiedono 2 batterie "D". I Virtual Wall si spengono automaticamente al termine del ciclo di pulizia. Altrimenti è possibile spegnerli manualmente premendo il pulsante di alimentazione.



Risoluzione dei problemi

Spie di avviso

Scooba dispone di diverse spie di avviso che indicano se il robot necessita di assistenza.

Spia Warning	Possibile causa	Misure da prendere
Spia di alimentazione (rosso) 	Batteria scarica	Ricaricare la batteria di Scooba (vedere pagina 9).
Spia Controlla serbatoio 	Il serbatoio Clean è vuoto (normale al termine del ciclo)	Svuotare il serbatoio e riempirlo parzialmente con acqua tiepida. Scuotere il serbatoio vigorosamente e svuotarlo.
	Il serbatoio non è fissato correttamente	Verificare che batteria, filtro e bocchetta aspirapolvere siano installati correttamente. Assicurarsi che il serbatoio sia completamente chiuso.
Spia di controllo della spazzola 	La spazzola è bloccata	Rimuovere e pulire la spazzola di Scooba e la testa pulente. Con i serbatoi e la testa pulente rimossi, capovolgere Scooba, ispezionare e pulire l'area della testa pulente.
	La testa di pulizia non è installata correttamente	Rimuovere e sostituire la testa pulente di Scooba (vedere pagina 6).
	Il filtro non è presente	Rimuovere, sciacquare e sostituire il filtro di Scooba. Assicurarsi che il filtro sia installato correttamente (vedere pagina 5).
Spia Blocco (seguita dal suono "uh-oh" e una serie di segnali acustici) 	(1 segnale acustico) Una delle ruote di Scooba ha perso il contatto con il pavimento	Controllare le ruote di Scooba. Spingere ogni ruota verso l'alto e verso il basso, posizionare il robot sul pavimento e premere Clean.
	(2 segnali acustici) La ruota anteriore è bloccata	Assicurarsi che la ruota anteriore possa ruotare liberamente. Spingere leggermente la ruota verso l'alto e verso il basso. La ruota anteriore può essere facilmente rimossa, pulita e sostituita.
	(3 segnali acustici) Problema al paraurti	Picchiare il paraurti per verificare che si sposti dentro e fuori. Controllare visivamente l'eventuale presenza di residui sui bordi del paraurti.
	(4 segnali acustici) I sensori di dislivello di Scooba sono sporchi o malfunzionanti	Pulire i sensori di dislivello con un tampone di cotone (vedere pagina 3 per la posizione dei sensori). I sensori di dislivello sono posizionati nel paraurti ed è possibile accedervi capovolgendo Scooba.
	(5 segnali acustici) Malfunzionamento della ruota sinistra o destra	Controllare le ruote motrici di Scooba. Far girare le ruote con la mano e verificarne la resistenza. Se le gomme sono danneggiate, sostituirle.
Service Blocco (seguita da avviso a 4 toni e una serie di segnali acustici) 	(1 segnale acustico) Malfunzionamento della pompa	Contattare l'assistenza clienti di iRobot.
	(2 segnali acustici) Malfunzionamento dell'aspirapolvere	Contattare l'assistenza clienti di iRobot.
	(3 segnali acustici) Malfunzionamento della batteria	Contattare l'assistenza clienti di iRobot.
	(4 segnali acustici) Malfunzionamento del caricabatterie	Contattare l'assistenza clienti di iRobot.
	(5 segnali acustici) La batteria è troppo calda	Assicurarsi che Scooba non sia stato riempito recentemente con acqua o caricato in un luogo caldo. Attendere che Scooba e la batteria si raffreddino e riprovare.

Risoluzione dei problemi generali

Fare riferimento alla tabella sottostante per risolvere il problema di Scooba.

Problema	Possibile causa	Misure da prendere
Scooba non si accenderà	Il robot è spento	Premere Power, quindi premere Clean per avviare Scooba.
	La batteria non è carica	Caricare la batteria di Scooba (vedere pagina 9).
	La batteria non è in posizione	Rimuovere la batteria e verificare che le linguette della batteria siano posizionate all'interno dei fori guida di Scooba prima di chiudere il serbatoio.
	La spia Warning è accesa	Fare riferimento alla risoluzione dei problemi con la spia Warning (vedere pagina 11).
Eccessiva produzione di schiuma da parte di Scooba	Il serbatoio Clean contiene detergente in eccesso	Svuotare e sciacquare il serbatoio Clean in maniera approfondita. Durante il successivo riempimento, assicurarsi di utilizzare solo 7 ml di detergente Scooba e di riempire il serbatoio Clean con acqua fino al bordo.
La testa pulente fuoriesce da Scooba, non ingranerà	La testa pulente è saldamente stretta alla spazzola	Con il serbatoio aperto, far scorrere la testa pulente fuori da Scooba. Stringere la testa pulente saldamente stretta alla spazzola prima di inserirla nuovamente in posizione (vedere pagina 6).

Istruzioni di sicurezza importanti

ATTENZIONE: NON ESPORRE LE PARTI ELETTRONICHE DI SCOOPA, LA BATTERIA O IL CARICABATTERIE. ALL'INTERNO NON VI SONO PARTI LA CUI MANUTENZIONE POSSA ESSERE ESEGUITA DALL'UTENTE. PER LA MANUTENZIONE FARE RIFERIMENTO AL PERSONALE DI SERVIZIO QUALIFICATO. ASSICURARSI CHE IL LIVELLO DI TENSIONE PER IL CARICABATTERIE FORNITO CORRISPONDA ALLA TENSIONE DELLA PRESA STANDARD. Prestare sempre attenzione durante l'utilizzo di Scooba. Per ridurre il rischio di lesioni fisiche o danni, tenere presenti queste precauzioni di sicurezza durante l'impostazione, l'utilizzo e la manutenzione di Scooba:

ISTRUZIONI DI SICUREZZA GENERALI

- Leggere tutte le istruzioni d'uso e di sicurezza prima di utilizzare Scooba.
- Conservare le istruzioni d'uso e di sicurezza per riferimenti futuri.
- Osservare tutte le avvertenze relative a Scooba, batteria, caricabatterie e quelle riportate nel manuale dell'utente.
- Seguire tutte le istruzioni d'uso.
- Per qualsiasi operazione di manutenzione non di routine contattare iRobot.
- L'uso di questo elettrodomestico non è destinato a persone (inclusi bambini) con abilità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o con mancanza di esperienza e conoscenza, a meno che una persona responsabile della loro sicurezza non garantisca la supervisione o non fornisca le istruzioni d'uso dell'apparecchio.
- Tenere l'elettrodomestico lontano dalla portata dei bambini.

SICUREZZA DI SCOOPA

- Scooba è utilizzabile solo in luoghi chiusi.
- Scooba non è un giocattolo. Non sedersi né salire con i piedi sul robot. È necessario fare attenzione a bambini piccoli e animali durante l'uso di Scooba.
- Pulire solo con un panno umido. Non immergere il robot in acqua.
- Non utilizzare questo robot per aspirare qualsiasi elemento o sostanza in fiamme o che emette fumo.
- Non utilizzare questo robot per aspirare residui di candeggina, vernice o altri prodotti chimici.
- Prima di utilizzare questo robot, raccogliere oggetti come vestiti, fogli di carta, cordoni di tende, cavi di alimentazione e qualsiasi oggetto fragile. Se il robot passa su un cavo di alimentazione e lo trascina, è possibile che faccia cadere un oggetto da un tavolo o da uno scaffale.
- Se nella stanza da pulire è presente un balcone, posizionare una barriera fisica per impedirne l'accesso e garantire un funzionamento sicuro.
- Rimuovere sempre la batteria prima di un periodo prolungato di non utilizzo o di trasporto del robot.

SICUREZZA DEL CARICAMENTO E DELLA BATTERIA DI SCOOPA

- Utilizzare Scooba solo con il tipo di alimentazione indicato sull'etichetta. Se non si è sicuri del tipo di alimentazione fornita, consultare la società elettrica locale.
- Caricare esclusivamente tramite una presa standard. Non è possibile utilizzare il prodotto con alcun tipo di convertitore di alimentazione. L'utilizzo di altri convertitori di alimentazione rende immediatamente nulla la garanzia.
- Utilizzare solo il caricabatterie fornito dal produttore per caricare questo apparecchio.
- Non utilizzare un caricabatterie con filo o spina danneggiati.
- Caricare solo in luoghi chiusi.
- Non maneggiare con mani bagnate.
- Scollegare sempre Scooba dal caricabatterie prima della pulizia.

LIMITI DI UTILIZZO DI SCOOPA

- Non utilizzare Scooba su tappeti, moquette, parquet in massello non sigillato, pavimenti trattati a cera o laminati.
- Non utilizzare candeggina, ammoniaca o acqua calda, poiché potrebbero danneggiare il robot e rendere nulla la garanzia.
- Conservare e utilizzare Scooba solo in ambienti a temperatura ambiente.
- Non utilizzare Scooba per pulire liquidi rovesciati (ad esempio latte).

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Robot aspirapolvere iRobot Scooba® e accessori

Produttore: iRobot Corporation, 8 Crosby Drive, Bedford, MA 01730, USA

Dichiara che Scooba insieme ai caricabatterie nei modelli L13143 e 5961 sono conformi ai requisiti della Low Voltage Directive 2006/95/EC con gli emendamenti della 93/68/EC e alla EMC Directive 2004/108/EC con gli emendamenti della 93/68/EC e 2004/108/EC.

Sono stati applicati gli standard riportati:

EN 60335-2-2:2003 + A1:2004 + A2:2006

Elettrodomestici e simili - Sicurezza - Parte 2-2: Requisiti particolari per aspirapolvere ed elettrodomestici per la pulizia che aspirano acqua.

EN 60335-1:2002 + A1:2004 + A11:2004 + A12:2006 + A2:2006 + A13:2008

Elettrodomestici e simili. Sicurezza. Requisiti generali.

EN 60335-2-29:2004

Elettrodomestici e simili - Sicurezza parte 2-29: Requisiti particolari per i caricatori di batterie.

EN 55014-1:2000 + A1:2001 + A2:2002

Compatibilità elettromagnetica - Requisiti per elettrodomestici, apparecchiature elettriche e simili - Parte 1: Emissione

EN 55014-1:1997 + A2:2002

Compatibilità elettromagnetica - Requisiti per elettrodomestici, apparecchiature elettriche e apparecchi simili - Parte 2: Immunità - Standard della famiglia di prodotti

Assistenza clienti iRobot Stati Uniti

In caso di domande o commenti su Scooba, contattare iRobot prima di contattare un rivenditore.

Visitare il nostro sito Web all'indirizzo www.irobot.com per suggerimenti, assistenza, domande frequenti o informazioni sugli accessori e altri prodotti iRobot.

Per ulteriore assistenza:

- Visitare il sito Web di supporto iRobot all'indirizzo www.irobot.com/support
- Contattare l'assistenza clienti al numero 877.855.8593

Assistenza clienti iRobot internazionale

Per contattare il partner internazionale addetto alle vendite e all'assistenza tecnica più vicino all'utente, visitare global.irobot.com.



© 2007 – 2011 iRobot Corporation, 8 Crosby Drive, Bedford, MA 01730.

iRobot Corporation, 10 Greycoat Place, Victoria, SW1P 1SB, Londra, Regno Unito. | Tutti i diritti riservati. iRobot, Scooba e Virtual Wall sono marchi registrati di iRobot Corporation. [00013.1011.v1]

Brevetti degli Stati Uniti num. 6,690,134 | 6,809,490 | 6,594,844. Altri prodotti in attesa di brevetto. Tutti i diritti riservati.